

**Zápisnica z 25. zasadnutia (neplánovaného) Mestského zastupiteľstva  
vo Svidníku, konaného 20. novembra 2013  
v koncertnej miestnosti Základnej umeleckej školy vo Svidníku**

**Prítomní:**

podľa prezenčnej listiny

**Program:**

1. Otvorenie
  - a) Schválenie programu rokovania mestského zastupiteľstva
  - b) Voľba návrhovej komisie
  - c) Určenie overovateľov zápisnice
  - d) Určenie zapisovateľa
2. Návrh na schválenie zámeru na zámenu nehnuteľného majetku medzi mestom Svidník a Prešovským samosprávnym krajom
3. Návrh na schválenie investícií do tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník - zámer
4. Záver

**1. Otvorenie**

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- otvoril a viedol zasadnutie MsZ,
- privítal na rokovaní prítomných poslancov a hostí,
- informoval, že rokovania sa zúčastňujú všetci poslanci.

**Cyril Dudáš**, poslanec

- v mene všetkých poslancov zablahoževal primátorovi mesta k jeho životnému jubileu.

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- poďakoval za blahoželanie.

- a) Schválenie programu rokovania mestského zastupiteľstva

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- oboznámil prítomných s návrhom programu rokovania,

K predloženému návrhu neboli vznesené žiadne pripomienky.

**Hlasovanie č. 1** – schválenie programu rokovania podľa pozvánky.

Prítomní: **17**, za: **17**, proti: **0**, zdržali sa: **0**, nehlasovali: **0**.

Program rokovania bol schválený.

b) Voľba návrhovej komisie

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- do návrhovej komisie navrhol poslancov: Cyrila Dudáša,  
Mgr. Vladimíra Kaliňáka a Mgr. Adriána Labuna.

**Hlasovanie č. 2** – voľba návrhovej komisie:

Prítomní: **17**, za: **15**, proti: **0**, zdržali sa: **2**, nehlasovali: **0**.

Návrhová komisia bola schválená v predkladanom zložení.

c) Určenie overovateľov zápisnice

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- za overovateľov zápisnice určil poslancov: JUDr. Jána Gregu  
a MUDr. Františka Kruľa.

d) Určenie zapisovateľa

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- za zapisovateľku určil Annu Vaškovú.

**PaedDr. Štefan Čarný**, poslanec

- prosím diskutujúcich, aby sa vyjadrovali do mikrofónu, pretože občania sledujú záznamy z rokovaní a tí, ktorí vystupujú mimo mikrofónu, nie sú ich vystúpenia zrozumiteľné.

**Hlasovanie č. 3** – návrh uznesenia k bodu č. 1:

Prítomní: **17**, za: **17**, proti: **0**, zdržali sa: **0**, nehlasovali: **0**.

Návrh bol schválený, uznesenie č. **395/2013** tvorí prílohu tejto zápisnice.

## **2. Návrh na schválenie zámeru na zámenu nehnuteľného majetku medzi mestom Svidník a Prešovským samosprávnym krajom**

Predkladal: **Ing. Nikolaj Vlčinov**, vedúci OFaSM MsÚ Svidník

Písomný materiál tvorí prílohu tejto zápisnice.

**MUDr. František Kruľ**, poslanec  
predseda komisie finančnej a správy majetku MsZ

- komisia po prerokovaní odporúča tento ako aj návrh v nasledujúcom bode schváliť.

**Cyril Dudáš**, poslanec

- prosím aktívne rokovať s vedením základnej školy o prípadných náhradných priestoroch na prevádzku školského klubu detí.

**PaedDr. Jozef Poperník**, poslanec

- nie som naklonený myšlienke, aby objekt, v ktorom sa nachádza školský klub detí prešiel do vlastníctva Prešovského samosprávneho kraja skôr, ako bude doriešené náhradné riešenie priestorov na prevádzku školského klubu detí.

**Mgr. Marcela Ivančová**, poslankyňa

- verím, že po drobných stavebných úpravách sa nájde vhodný priestor v areáli základnej školy na prevádzku školského klubu detí,  
- navrhovaná zámena môže byť len prínosom pre mesto.

**Ing. Vladimír Žak**, poslanec

- nesúhlasím s touto zámenou,  
- v predloženom návrhu chýba finančná hodnota týchto objektov,  
- podľa mňa, budova v centre mesta má oveľa vyššiu hodnotu ako bývalý internát,  
- nie je doriešená prístupová cesta k objektu bývalého internátu,  
- keďže bol záujem o kúpu príľahlého pozemku pri objekte školského klubu detí, odporúčal by som tento pozemok predat', čím by sa získali finančné prostriedky na rozvoj mesta.

**Mgr. Ján Haľko**, poslanec

- nepodporím tento návrh, pretože nie sú jasné veci okolo náhradných priestorov na prevádzku školského klubu detí,

- v objekte školy bude ťažko organizačne zvládnuť túto prevádzku.

**PaedDr. Štefan Čarný**, poslanec

- beriem do úvahy argumenty zamestnancov školy, avšak je na škodu, že tu nie je prítomný štatutár školy, ktorý by zaujal stanovisko, pretože mi to nevieme posúdiť,
- my musíme zaujímať stanoviská, ktoré sú v prospech mesta a netrápme sa s tým, o čom by mal rozhodovať štatutár školy,
- neviem si vysvetliť skutočnosť, že sú pripomienky k zámene prízemnej budovy za trojposchodovú,
- nesúhlasím s tvrdením, že lokalita, v ktorej sa nachádza objekt bývalého internátu, je mimo centra mesta, pretože je to tiež atraktívna lokalita.

**Ing. Miron Mikita**, zástupca primátora

- som za výmenu navrhovaných objektov,
- je to perspektívna budova, ktorá odкрýva mestu nové možnosti využitia tohto objektu,
- pokiaľ ide o priestory na prevádzku školského klubu detí, vieme dobre, že populačná krivka klesá, preto verím, že aj tento problém sa dorieši.

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- navrhovaná zámena je výhodná pre mesto Svidník,
- mesto bude rokovať s riaditeľom Gymnázia DH Svidník o možnosti dlhodobého prenájmu na prevádzku školského klubu detí,
- v prípade, ak by nedošlo k dohode, budeme hľadať spôsob realizácie v priestoroch školy.

**Hlasovanie č. 4** – návrh uznesenia k bodu č. 2:

Prítomní: **17**, za: **14**, proti: **1**, zdržali sa: **2**, nehlasovali: **0**.

Návrh bol schválený, uznesenie č. **396/2013** tvorí prílohu tejto zápisnice.

### **3. Návrh na schválenie investícií do tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník**

Predkladali: **Ing. Ľuboš Čepan**, vedúci OVDŽPaRR MsÚ Svidník

**JUDr. Gabriel Kaliňák**, riaditeľ SLUŽBYT, s.r.o. Svidník

Písomný materiál tvorí prílohu tejto zápisnice.

**Mgr. Kamil Beňko**, poslanec

predseda komisie výstavby, územného rozvoja, dopravy a životného prostredia MsZ

- komisia po prerokovaní odporúča tento návrh schváliť.

**Mgr. Adrián Labun**, poslanec

predseda komisie podnikateľskej činnosti, obchodu a cestovného ruchu MsZ

- komisia po prerokovaní odporúča tento návrh schváliť.

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- táto problematika bola podrobne prerokovaná na stretnutí na firme SLUŽBYT, s.r.o., kde boli pozvaní aj poslanci MsZ,

- je to veľký investičný projekt,

- rozvody by sa mali meniť v celkovej dĺžke viac ako 10 kilometrov,

- prvá etapa rekonštrukcie sa ukončí v roku 2014 a druhá v roku 2015,

- je to veľmi krátke časové obdobie na takúto rozsiahlu investíciu,

- myslím si, že tento návrh je dobrý pre občanov mesta, pre mesto Svidník a takisto je dobrý aj pre spoločnosť SLUŽBYT, s.r.o.

**Mgr. Vladimír Kaliňák**, poslanec

- spolu s poslankyňou Ivančovou a poslancom Žakom sme navštívili SLUŽBYT, s.r.o., kde sme po vzájomnej diskusii s vedením spoločností zvažovali pozitíva a negatíva tohto zámeru,

- myslím si, že tých pozitív je omnoho viac ako negatív, avšak svoju podporu tomuto zámeru sme podmienili spoločenským prísľubom voči mestu a jeho občanom tým, aby okrem už dohodnutých zmluvných podmienok spoločnosť SLUŽBYT, s.r.o. zainvestovala do majetku mesta, aby tá investícia bola trvalá, aby ju pocítili aj budúce generácie,

- navrhujem doplniť uznesenie v článku 1, bode 1 v tomto znení: „zabezpečiť v rokoch 2014- 2020 na vlastné náklady zmluvnej strany II. vykonanie výmeny doterajších okien a vonkajších dverí za nové plastové okná a vonkajšie dvere v školách a v školských zariadeniach, ktorých je zriaďovateľom zmluvná strana I., v hodnote min. 6000 EUR bez DPH/ročne, a to na základe písomnej výzvy zmluvnej strany I. a v tejto výzve stanovenej presnej špecifikácie objektov“.

Reagoval: **Ing. Ján Holodňák**, primátor

- dohodli sme sa, že SLUŽBYT, s.r.o. zainvestuje z vlastných finančných zdrojov do výmeny okien a vonkajších dverí v materských školách a základnej umeleckej škole,
- prvá etapa výmeny by sa konala už v roku 2014.

**Cyril Dudáš**, poslanec

- vo všeobecnosti nemám rád také dlhodobé nájmy,
- prikláňam sa k názoru poslanca Mgr. Kaliňáka, že skutočne SLUŽBYT, s.r.o. vyvíja nátlak pred ukončením nájomného vzťahu,
- SLUŽBYT, s.r.o. je štandardná firma, ktorá pôsobí na území mesta a dovoľí si len toľko, koľko mesto povolí,
- je to dobrá investícia, ale má veľa otázok,
- nepodporujem dlhšie riešenia, som za komplexnú výmenu rozvodov,
- nie sú jasné podmienky vymáhania nevyhnutných pohľadávok,
- navrhujem doplniť uznesenie v článku 1, bode 1 o body tohto znenia:  
„uzatvoriť kúpnu zmluvu na predaj majetku investovaného zmluvnou stranou II. do tepelného hospodárstva v meste Svidník po ukončení odpisovania tohto majetku vykonaného podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR v najkratšej dobe odpisovania tohto majetku v príslušnej odpisovej skupine za kúpnu cenu 1 EURO“;
- „uzatvoriť pri skončení nájmu podľa tejto zmluvy kúpnu zmluvu na predaj majetku investovaného zmluvnou stranou II. do tepelného hospodárstva v meste Svidník pred ukončením odpisovania tohto majetku vykonaného podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR v najkratšej dobe odpisovania tohto majetku v príslušnej odpisovej skupine za kúpnu cenu vo výške zostatkovej hodnoty tohto majetku vedenej v účtovníctve zmluvnej strany II.“.

**Mgr. Marcela Ivančová**, poslankyňa

- mesto Svidník je jedno z mála miest na Slovensku, v ktorom sa dostávame ku komplexnej rekonštrukcii teplovodných rozvodov,
- netreba oddaľovať túto investíciu, pretože stále je to majetok mesta a tým sa len zveľadí,
- pevne verím, že celý proces bude prebiehať pod drobnohľadom pracovníkov mesta,

- aby boli práce vykonané kvalitne,
- zmluva je obojstranne výhodná a oceňujem, že sa pristúpilo k spoločenskému prísľubu,
  - dúfam, že na najbližšom zasadnutí bude poslancom doručené aj konečné znenie zmluvy.

**PaedDr. Jozef Poperník**, poslanec

- verím, že kontrola vykonaných prác bude urobená odborne, aby nedošlo k problému ako to bolo nedávno, keď sa menili rozvody pri Základnej škole na Ul. Komenského.

**PaedDr. Štefan Čarný**, poslanec

- myslím si, že nie je férové, ak si traja poslanci myslia, že vyjednali nejaké špeciálne podmienky,
- prezentácia, ktorú SLUŽBYT, s.r.o. pripravil bola pre všetkých poslancov, len poniektorí sa jej nezúčastnili kvôli iným povinnostiam,
- návrh podporím, SLUŽBYT, s.r.o. je domáca firma, ktorá zamestnáva našich občanov a roky sa poukazovalo na to, že je potrebná rekonštrukcia, pretože sa zbytočne vykuruje zeleň.

Reagoval: **Mgr. Vladimír Kaliňák**, poslanec

- z osobných dôvodov som sa nemohol zúčastniť prezentácie, ktorú pripravil SLUŽBYT, s.r.o.,
- som rád, že SLUŽBYT, s.r.o. pristúpil k spoločenskej dohode.

Reagoval: **PaedDr. Štefan Čarný**, poslanec

- SLUŽBYT, s.r.o. aj doteraz vychádzal mestu v ústrety, pretože je to naša domáca firma, iná firma by tak nepristupovala.

**Ing. Ján Holodňák**, primátor

- dodatok zmluvy po schválení bude zverejnený v médiách,
- so spoločnosťou SLUŽBYT, s.r.o. máme dobré dlhoročné skúsenosti,
- je to firma, ktorá vychádza mestu v ústrety, podporuje šport a kultúrne podujatia.

**Hlasovanie č. 5** – návrh uznesenia k bodu č. 3 s doplňujúcimi návrhmi poslancov

Cyrila Dudáša a Mgr. Vladimíra Kaliňáka v článku 1, bode 1, písmeno k, l, m.

Prítomní: **17**, za: **16**, proti: **1**, zdržali sa: **0**, nehlasovali: **0**.

Návrh bol schválený, uznesenie č. **397/2013** tvorí prílohu tejto zápisnice.

#### **4. Záver**

V závere primátor Ing. Ján Holodňák poďakoval prítomným za účasť a zasadnutie o 14.30 hod. ukončil.

**Prílohou zápisnice sú závery z rokovania, výsledok hlasovania a zvukovo-obrazový záznam.**

Zapisovateľka: *Anna Vašková, v.r.*

*Ing. Ján Holodňák, v.r.*

*Mgr. Vladimír Šandala, v.r.*

.....  
primátor mesta

.....  
prednosta MsÚ

Overovatelia zápisnice:

*JUDr. Ján Grega, v.r.*

*MUDr. František Krul', v.r.*

.....  
poslanec MsZ

.....  
poslanec MsZ